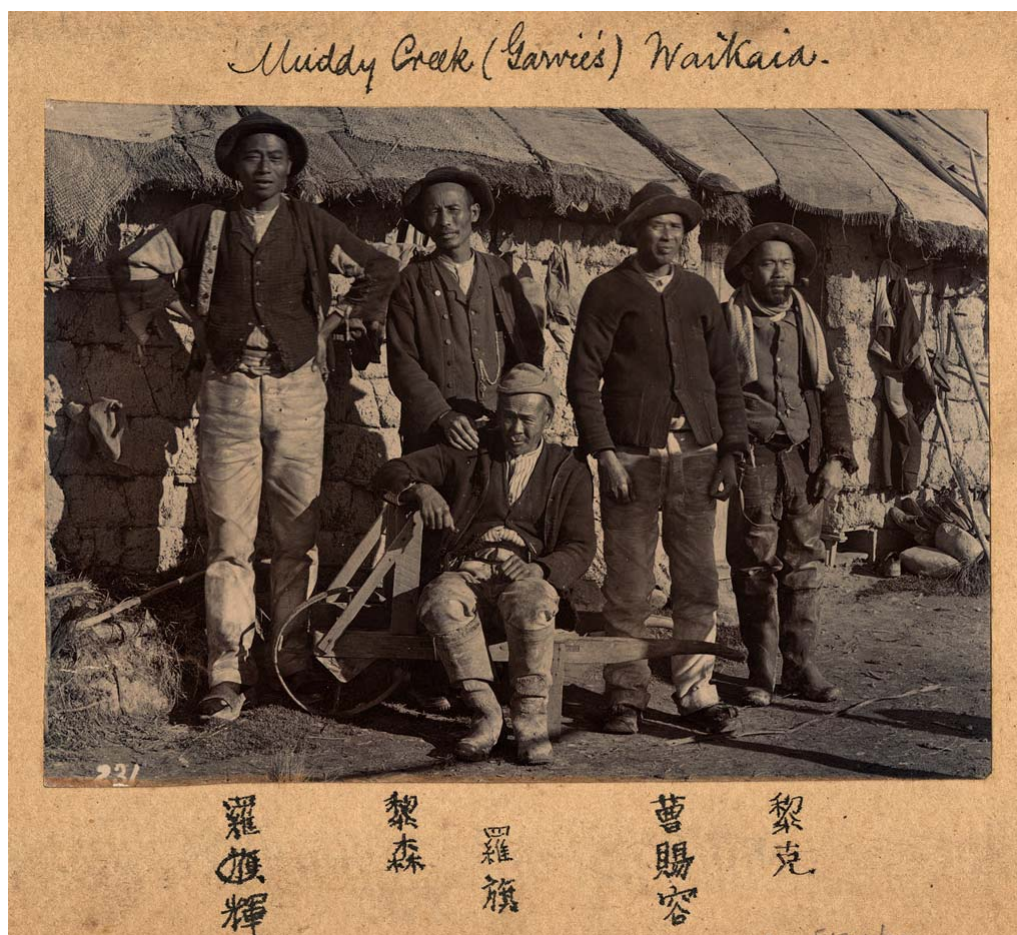


Reference Guide

Chinese Sources at the Hocken Collections



Muddy Creek (Garvie's) Waikāia. Photograph Album of Chinese goldminers in Central Otago. George Hunter McNeur Papers MS-1007-009/009. Hocken Archives Collection. [S11-061e].

Nau Mai Haere Mai ki Uare Taoka o Hākena:

Welcome to the Hocken Collections

He mihi nui tēnei ki a koutou

kā uri o kā hau e whā arā, kā mātāwaka o te motu, o te ao whānui hoki.

Nau mai, haere mai ki te taumata.

As you arrive

We seek to preserve all the taoka we hold for future generations. So that all taoka are properly protected, we ask that you:

- place your bags (including computer bags and sleeves) in the lockers provided
- leave all food and drink including water bottles in the lockers (we have a researcher lounge off the foyer which everyone is welcome to use)
- bring any materials you need for research and some ID in with you
- sign the Readers' Register each day
- enquire at the reference desk first if you wish to take digital photographs

Beginning your research

This guide gives examples of the types of material relating to the Chinese held at the Hocken. All items must be used within the library. As the collection is large and constantly growing not every item is listed here, but you can search for other material on our Online Public Access Catalogues:

- for books, theses, journals, magazines, newspapers, maps, and audiovisual material, use Library Search|Ketu. The advanced search - <https://goo.gl/HVNTqH> gives you several search options, and you can refine your results to the Hocken Library on the left side of the screen.

The Library Search Guide <https://otago.libguides.com/ketuhelp> contains helpful tips and assistance for using Library Search|Ketu;

- for pictures, photographs and archives and manuscripts, use Hākena - <https://hakena.otago.ac.nz>

The Hākena Search Help Guide <https://otago.libguides.com/hakena> contains helpful tips and assistance for using Hākena;

- some of the photographs from the Pictorial Collections are available for viewing online via Hocken Snapshot at <https://hocken.recollect.co.nz/>. Some other photographs and artworks can be viewed at <http://otago.ourheritage.ac.nz/>.

If you have any enquiries about ordering or other research questions please ask the reference desk staff – they will be happy to assist you.

Contents

General	5
Biography	8
Immigration	10
Religion.....	13
Education.....	15
Language.....	16
Culture.....	17
Business.....	18
Mining.....	19
Images.....	19
Ephemera and Posters.....	21
Maps	21
Audiovisual resources	22
Websites.....	22

The Hocken Collections hold a number of sources relating to Chinese migrants, organisations, and businesses in Otago and throughout New Zealand, as well as material relating to New Zealanders who lived and worked in China.

General

Publications

Try a subject search on Library Search | Ketu with the terms:

- China -- Description and travel
- Chinese -- New Zealand -- History
- Chinese New Zealanders -- Biography
- Immigrants -- New Zealand -- History
- Minorities -- New Zealand
- New Zealanders -- China

You can add more specific terms to narrow your search. For example:

- Race discrimination -- New Zealand -- History
- Chinese -- New Zealand -- Ethnic identity
- Chinese -- New Zealand -- Dunedin

Some useful general histories relating to the Chinese in New Zealand include:

Stevan Eldred-Grigg and Zeng Dazheng (2014). *White Ghosts, Yellow Peril: China and New Zealand, 1790-1950*. Dunedin: Otago University Press.

Manying Ip (2003). *Unfolding History, Evolving Identity: The Chinese In New Zealand*. Auckland, N.Z.: Auckland University Press.

Henry Mabley Johnson and Brian Moloughney (2006). *Asia in the Making of New Zealand*. Auckland, N.Z.: Auckland University Press.

James Ng (1993-1999). *Windows on a Chinese Past*. Dunedin, NZ: Otago Heritage Books. 4 volumes.

Yuen Tai (2005). *The Origins of China's Awareness of New Zealand, 1674-1911*. Auckland, N.Z.: New Zealand Asia Institute, University of Auckland

W. E. Willmott (William E) (2009). *Kiwi Dragon: The Chinese in Aotearoa New Zealand: History, Culture, Hope*. Wellington, NZ: Religious Society of Friends in Aotearoa New Zealand Te Haahi Tuahauwiri.

Newspapers and Journals

Search Library Search|Ketu for holdings of particular titles. Try a subject search with some of the following terms:

- Chinese -- New Zealand -- Periodicals
- Chinese -- periodicals
- Chinese -- newspapers

The Hocken Collections hold the following titles:

Da ji yuan shi bao. Auckland. Aug. 17-22, 2002 – May. 24-30, 2008 (gaps)

Da ji yuan shi bao. [English], Auckland, 2005 Sept. 13-26- 2008 May 27-June 9 (gaps)

Hua ren sheng huo zhou kan = Chinese life weekly. Auckland. 2003:Mar:13-2003:Apr:17

N.Z Chinese Weekly News. Wellington. 1937-1946

New Zealand South Island Chinese Newspaper. Dunedin. Mar.21, 2014; Apr.18, 2014; Jan. 29, 2016

OSCA newsletter [Newsletter of Otago Southland Chinese Association], Dunedin 2014:Feb-2017:Autumn (gaps)

Xinxilan Xin Bao = The New Zealand Messenger. Christchurch. Sept. 28, 2003 – (gaps)

Yi zhou tong = The Chinese times. Auckland 2004 June 11 - 2007:Feb.23 (gaps)

Use the database Index New Zealand <https://goo.gl/pPJ8da> to locate newspaper articles and journals on the Chinese in New Zealand - try a subject search using the term 'Chinese' or 'China'. This database is not full text so you need to check Library Search|Ketu for holdings of the relevant publication and then order it to view the article.

Papers Past <https://paperspast.natlib.govt.nz/> includes a number of digitised New Zealand newspapers covering the years 1839 to 1949. Try a keyword search using these terms:

- Chinese
- Chinaman
- Yellow Peril
- Otago Mining
- Poll Tax

- Immigration Chinese
- Chinese Influx
- Chinese Naturalisation

See the University of Otago Asian Studies subject guide for tips on locating articles in other databases https://otago.libguides.com/asian_studies.

Theses

There are several theses held in the Hocken Collections that include research relating to the Chinese in New Zealand. Search Library Search|Ketu for holdings of particular titles.

Holdings include:

Daniel Joseph Davy (2013). *Lost Tailings: Gold Rush Societies and Cultures in Colonial Otago, New Zealand, 1861-1911*. PhD, Thesis, University of Otago.

Rowan Dorothy Millar (1972). *Early Reactions and Attitudes to Chinese Immigrants in Otago, 1866-1870*. PGDip. Thesis, University of Otago.

Margaret Jean Moore (1930). *The Chinese in New Zealand*. M. A. Thesis, University of Otago.

Niti Pawakapan (1987). *The Chinese in Dunedin between the 1920s and 1940*. M.A. Thesis, University of Otago.

Neville A. Ritchie (1986). *Archaeology and History of the Chinese in Southern New Zealand during the Nineteenth Century: A Study of Acculturation, Adaptation, and Change*. PhD. Thesis, University of Otago. Also available online at <https://ourarchive.otago.ac.nz/handle/10523/6404>

Michael Willis (1974). *The Chinese Question, 1896-9: A Study in Conflict*. PGDip. Thesis, University of Otago.

Archives

Try a simple search with the term 'Chinese' in Hākena, the pictures, photographs, archives and manuscripts catalogue. You are also able to search by place in the advanced search. Some examples of the sources held in the archives and manuscripts collection with a Chinese connection are:

Roger Hall 'Research papers relating to the Chinese in New Zealand (1871-1916) [MS-1445/021]. This is a restricted item - see Hākena for details.

New Zealand Chinese Association Inc., Otago and Southland Branch Records [MS-1150]. This collection comprises 65 boxes and is currently unlisted; please talk to desk staff. Access is also restricted - see Hākena for details.

Dr. James Ng, Papers (c.1970-2000). [ARC-0714]. James Ng is a medical doctor who was a general practitioner in Dunedin for many years. He has researched and written about the history of the Chinese on the New Zealand goldfields. The collection includes papers relating to various organisations, including the Dunedin Shanghai Association. There are other papers relating to New Zealand-China trade exchanges and to the history of Chinese goldminers in New Zealand.

University of Otago, Caversham Project Records [ARC-0502]. The Caversham Project was an interdisciplinary research project studying Caversham and other southern suburbs of Dunedin, during the period 1893-1940. The project, initiated by Professor Erik Olssen and Dr Tom Brooking of the Department of History in the mid-1970s, contains essays relating to ethnicity including '*The Chinese in Caversham*' by Gillian Kaye [MS-2690/042], '*Chinese Settlers in Caversham 1900-1920*' by Diane L. Rixon [MS-2690/073], and '*Oral History Preliminary Work*' relating to the Chinese in Caversham c.2000 [MS-2690/361].

William Wah 'The Chinese in New Zealand (1851-1930) [Misc-MS-0562]. This is a manuscript written around 1930 on the history of the Chinese in New Zealand, with a covering note to Jim Ng from Ken Logan.

Biography

There are a number of sources that you can use to locate information about individuals who were born in China and then settled in New Zealand, and vice versa. They include:

Jane Thomson (Ed.) (1998). *Southern People: A Dictionary of Otago Southland Biography*. Dunedin, N.Z.: Longacre Press in association with the Dunedin City Council. Located in the ready reference section this volume contains biographical details of prominent individuals in the Otago Southland area, and include the following:

- *Very Rev. Alexander Don* (1857-1934); p.132-133
- *Chin Fooi* (1884-1957); p.93-94
- *Yee Ngan Ang* (1912-1993); p.94-95
- *George Hunter McNeur* (1874-1953); p.320
- *Sam Chew Lain* (c.1840-1903); p.93
- *Cheung Cheung Ding* (1899-1993); p.131
- *Ng Fon* (c.1867-1924); p.364-5
- *Kathleen, Pih-Chang* (1903-1991); p.389

- *Choie Sew Hoy* (c.1836-1901); *Jum Poy Sew Hoy* (1868-1942); *Hugh Sew Hoy* (1901-1996); p.449-450
- *Lilly Young* (1909-1990); p.562

Southern Cemetery Dunedin, Volume Five, Chinese Portion – Transcription of Headstones

Located in the ready reference area this volume contains information about the plots and graves, and a transcription of Chinese headstones, that rest in the Southern Cemetery in Dunedin.

Some of the Central Otago cemetery transcripts in the ready reference collection include entries for Chinese individuals, e.g. Cromwell has a section dedicated to Chinese graves/plots. Search Library Search|Ketu for holdings of other cemetery transcripts.

Search for biographies of well-known New Zealanders via *Te Ara The Encyclopedia of New Zealand* <https://teara.govt.nz/en/biographies>. Filter the essays by using the advanced biographies search option. This enables you to select China as the birthplace, and you can further narrow your selection to a particular district.

A search of Index New Zealand <https://goo.gl/pPJ8da> may give you journal article references to a particular individual - check Library Search|Ketu for holdings of the relevant publication and then order it to view the article.

Publications

Try a subject search of Library Search|Ketu under the name of the person you are researching or using the terms

- Chinese - New Zealand -- Biography
- New Zealanders -- China -- Biography

Holdings include:

Trevor Agnew, Jenny Agnew, Justin Sew Hoy (2006?). *Choie Sew Hoy Family Tree = She gang Xu Zhaokai jia zu pu*. Dunedin, N.Z.: Sew Hoy family.

Rewi Alley (1997). *Rewi Alley: an autobiography*. 3rd ed. Beijing: New World Press.

John Gauld Bremner (1988). *The Mt. Ida Goldfields: A Merchant's Memories*. Ranfurly: Maniototo Early Settlers Association.

H. D. M-h Chan (2007). *Zengcheng New Zealanders: A history for the 80th Anniversary of the Tung Jung Association of NZ Inc.* Katoomba, NSW: Echo Point Press for the Tung Jung Association of New Zealand.

Manying Ip (2008). *Being Māori-Chinese: Mixed Identities = He Māori-he Hainamana he tuakiri aha? = Mao li yi hua ren.* Auckland, NZ: Auckland University Press.

James Ng (1999). *Choie Sew Hoy + Xu Zhaokai.* Christchurch, NZ: NZ Centre of Chinese Studies.

James Ng (1972). *Who are the New Zealand Chinese?* Dunedin: Otago Daily Times

Helene Wong (2016). *Being Chinese: A New Zealander's Story.* Wellington: Bridget Williams Books

Archives

Search Hākena with the name of the person you are interested in. Holdings include:

James Ng. 'Choie Sew Hoy' [MS-4008/043]

Noelene Meechang Turnbull: 'The Meechang family' (1988, 2012) [Misc-MS-2185]. The item consists of two copies of biographical information written by Noelene Meechang Turnbull relating to Wong Meechang who came to New Zealand from China around 1868, and lived in Otago and Southland, returning to China around 1906.

Alexander Don: "Roll of Chinese in New Zealand, 1883-1913) [Misc-MS-1385]. This item is a facsimile copy of the 'Roll of Chinese in New Zealand, 1883-1913' by Alexander Don. It is both in Cantonese and English and gives names, date of arrival, profession, family relationships and locality of Chinese residents in New Zealand'. The roll is published, and indexed, in Volume 4 of James Ng (1993-1999). *Windows on a Chinese Past.* Dunedin, NZ: Otago Heritage Books.

Immigration

The Hocken Collections holds many sources relating to the settlement of Otago and the experiences of the Chinese migrants. The first wave of Chinese migration to New Zealand happened during the mid-1860s. Although invited by the Dunedin Chamber of Commerce, there was some resistance to Chinese migration by Europeans in Otago. This anti-Chinese feeling escalated, and in 1881 the New Zealand parliament passed the first legislation discriminating against the Chinese. The Chinese Immigrants Act 1881 imposed a £10 poll tax on each Chinese individual and a tonnage restriction of one Chinese passenger to 10 tons of a ship's cargo. In 1896 the Act was amended to the Chinese Immigrants Act Amendment Act 1896, which increased the poll tax to £100 and the tonnage restriction to one Chinese

passenger per 200 tons of cargo. In 1907 a reading test of 100 words for any Chinese migrant wishing to enter into New Zealand was introduced, and in 1908 thumbprints were required upon arrival. It was not until 1944 that the immigration restrictions on Chinese were lifted, and the poll tax was formally repealed.

For more information on the Chinese immigration restriction Acts see Te Ara the Encyclopedia of New Zealand - Anti-Chinese Legislation.

<https://teara.govt.nz/en/photograph/2173/anti-chinese-legislation>.

Publications

Try a subject search of Library Search | Ketu with the following terms:

- Poll tax -- New Zealand -- History
- Chinese -- New Zealand -- History
- Race discrimination -- New Zealand -- History
- New Zealand -- Emigration and immigration
- China -- Emigration and immigration

Holdings include:

David Wong Hop (2017). *Reflections: Of the Poll Tax on Chinese in New Zealand*. Auckland, New Zealand: David Wong Hop.

James H. Liu (James Hou-Fu) (2005). *New Zealand Identities: Departures and Destinations*, Wellington, N.Z.: Victoria University Press. A chapter of relevance is "New Zealand Chinese Identity: Sojourners, Model minority and multiple Identities" by Manying Ip and David Pang

Nigel Murphy (2002). *The Poll-Tax in New Zealand*. Wellington, N.Z.: Office of Ethnic Affairs, Dept of Internal Affairs.

M. Taher (1970), "The Asians," in *Immigrants in New Zealand*, ed. K.W, Thomson and A. D. Trlin, p.38-64. This chapter discusses Chinese and Indian migrants to New Zealand and explains the drift of the Chinese migrants from the goldfields to urban and suburban areas. It incorporates graphs, diagrams and maps to visually explain the movements.

Theses

There are several theses held in the Hocken Collections relating to Chinese emigration to New Zealand. Search Library Search | Ketu for holdings of particular titles. Holdings include:

P. D. Buckingham (1974). *The Report of the Chinese Immigration Committee, 1871: With respect to some aspects of public opinion in Otago Province*, PGDip in Arts. Thesis: University of Otago. Also available online at <https://ourarchive.otago.ac.nz/handle/10523/2885>

Owen Robert Davie (1969). *Chinese immigration into New Zealand, 1878-81*. M.A. Thesis, University of Otago.

Alan Forgie (1969). *Anti-Chinese agitation in New Zealand, 1887-89: Its Results and Causes*. M.A. Thesis, University of Otago.

Kate Knox (2015). *Apathetic altruism: New Zealand's reception of refugees from Southern China, 1939-1940*. Bachelor of Arts with Honours in history, University of Otago.

Janice Fay Mosley (1973). *The Chinese Immigrants Act, 1881*. BA Hons Dissertation, University of Otago.

Barry Ross Rigby (1969). *The New Zealand government and the restriction of Asian immigration in the years 1894 to 1897*. History B.A. (Hons). Dissertation, University of Otago.

See page 8 of the Archives New Zealand Reference guide on Citizenship

<http://archives.govt.nz/sites/default/files/Citizenship - A50848.pdf>.

The *Appendices to the Journals of House of Representatives* (AJHR) is a collection of government-related reports published each year from 1858. The reports cover many subjects, documenting the work of government departments and a wide range of other activities carried out by, or of interest to, the government of the day. Indexes to the AJHR from 1854 to 1963 are available on the ready reference shelves. The AJHR itself is also on the ready reference shelves for 1860 to 1945 – request years following that via Library Search|Ketu. Some appendices are now available online at <https://atojs.natlib.govt.nz/cgi-bin/atojs>.

Try searching with the keywords:

- Chinese Immigration
- Chinese Poll-Tax
- Chinese Question
- Chinese Labour Laws
- Chinese Select Committee
- Chinese Petition
- Chinese Influx

- Chinese Migration
- Chinese Restriction

Religion

For details of our extensive holdings of religion and missionary sources please see the separate research guides <https://www.otago.ac.nz/library/hocken/otago038951.html>.

Publications

The Hocken Collections hold a number of publications on various religious institutions throughout New Zealand, but particularly those in the Otago and Southland area. Try a search of Library Search|Ketu using the name of the institution that you are interested in, e.g. Dunedin Chinese Church and refining the search results to the Hocken Library, or try a subject search with the terms:

- Don, Alexander, 1857-1934
- Chinese Church -- New Zealand
- Chinese missions -- New Zealand

Holdings include:

Susan Lee Chivers (1992). *Religion, ethnicity and race: the mission of the Otago Church to the Chinese 1860-1950*. M.A. Thesis (M.A.), University of Otago.

Alexander Don, William Bennett (1936). *Memories of the Golden Road: A History of the Presbyterian Church in Central Otago*. Dunedin, N.Z.: A. H. and A. W. Reed.

Alexander Don (1894). *Chinese Mission Work in Otago: Annual Up-Country Tour, 1893-94*. Dunedin, NZ: J. Wilkie & Co.

Arnolis Hayman and Anne-Marie Brady (c2010). *A foreign missionary on the Long March: the memoirs of Arnolis Hayman of the China Inland Mission*. Portland, Me.: MerwinAsia

George Hunter McNeur (1951). *The Church and the Chinese in New Zealand*. Christchurch N.Z.; Dunedin N.Z.: Presbyterian Bookroom.

James Ng (1988). *The Presbyterian Church of New Zealand and the Chinese*. Dunedin, NZ: Presbyterian Historical Society.

James Ng (1983). *Rev. Alexander Don: His 'Good Harvest' being reaped at last*. Dunedin: Otago Daily Times.

Rebecca Weir (2007). *Sowing the seeds of opportunity: the cultural encounters between Canton Villages Mission missionaries and local Chinese*. BA Hons Dissertation, University of Otago.

The publications collection includes five shelves of religious publications from the Dunedin Presbyterian Chinese Church Mission Library that are printed in Chinese. Holdings include:

Chiao hui kung pao = *Chinese Christian review*

Chung hsi chiao hui pao = *Chung si kiao hwui pao* = *Missionary review*

Hua t`u hsin pao = *The Chinese illustrated news*

Wan kuo kung pao = *Wan kwoh kung pau* = *Chinese globe magazine*

Individual titles are listed on Library Search|Ketu but please talk to desk staff if you have any inquiries about this material.

Archives

Search Hākena with the name of the institution that you are interested in or try a keyword search eg. 'Missions to Chinese'. The archives collection includes the following records:

Connie Anderson papers (c.1927-1979) [ARC-0490]. Constance M. Hopkinson, originally from Suffolk, England, worked as a trained nurse for the Church Missionary Society in Foochow, China. Her nursing and missionary work continued until 1934 when she returned to England on sabbatical. Hopkinson went back to China in 1936 and later that year married Peter Anderson. After her marriage, she joined her husband at the English Presbyterian Mission in Kulangsu. Their son John was born in June 1939, and in January 1941 the family left China for New Zealand, where they settled in Dunedin. This collection contains an almost complete set of diaries. They document Anderson's first years in China, including the language difficulties and Chinese traditions and attitudes. However the diaries focus mainly on her daily routines and the various patients and medical situations she was involved with. After her marriage in 1936 Anderson was less involved in her medical career but continued to record her daily life in China, as well as the rumours and realities of war.

Chinese Class Register and an account of the Chinese mission (1899-1913) [MS-2790/120]. This item is a part of the Dunedin City Baptist Church records (c.1863-1999) that also includes a banner given to the Church by the first Chinese congregation.

Ron Malcolm papers (1867 - 1993) [AG-775]. Anna Trudinger was a member of a religious family with a strong missionary background. She trained as a missionary and taught in the China Inland Mission. She married Rev. William Robertson Malcolm, a Presbyterian missionary, and they had one child, August Ronald (Ron) Malcolm. Ron spent several years at Chefoo, the boys school for the China Inland Missions where his parents were teachers. William gave up missionary work in 1923 and the family returned to New Zealand. The collection contains correspondence and material relating to Anna and William and the Chinese Missionary fields.

McNeur family papers (c.1813 - 1992) [ARC-0038]. George McNeur was born in 1874. Bought up in a strict Presbyterian family, George trained as a missionary, first travelling to China in 1901. In 1903 he married Margaret Sinclair, who was also interested in the Chinese mission. George and Margaret returned to New Zealand in 1927 as George was elected Moderator of the Presbyterian Church. They later returned to Canton but retired in 1939, after Canton fell to the Japanese army. Their daughter Jean returned to China as a trainee missionary. In 1936 she married fellow missionary Dr Samuel Moore (Mooi). The couple spent time in Hong Kong and Ireland where Margaret, the first of their three children, was born in 1938. They returned to Hong Kong and in 1944 travelled to India. In 1947 they returned to Hong Kong and were especially involved with drug addicts. The collection includes diaries, correspondence, and photographs.

For holdings of Presbyterian Church records, contact the Presbyterian Archives Research Centre <https://www.archives.presbyterian.org.nz/>. Alternatively, search <https://www.archives.presbyterian.org.nz/missions/nzchineseseries.htm>. The collection documents the work of the Presbyterian Church in New Zealand and holdings include New Zealand Chinese Mission Papers (Auckland Chinese Church Mission and Dunedin Chinese Church Mission records); Canton Villages Mission and the South China Mission Papers; and Kwantung Synod Papers. Their website includes histories of the New Zealand Chinese Mission <https://www.archives.presbyterian.org.nz/missions/nzchinesehistory.htm> and of the Canton Villages and South China Mission <https://www.archives.presbyterian.org.nz/missions/cvmhistory.htm>. You can view New Zealand Chinese Mission photographs at <https://www.archives.presbyterian.org.nz/missions/nzchinesemissionphotos.htm> and Canton Villages and South China Mission photographs at <https://www.archives.presbyterian.org.nz/missions/cvmphotos.htm>.

Education

For details of our extensive holdings of records concerning education please see the separate research guide <https://www.otago.ac.nz/library/hocken/otago038951.html>.

Try a subject search of Library Search | Ketu using the following terms:

- Chinese -- education
- Asian students -- Education -- New Zealand
- Asian students -- Education (Higher) -- New Zealand
- Students, Foreign -- Education (Higher) -- New Zealand
- Students, Foreign -- Education (Secondary) -- New Zealand -- Public opinion
- Children of immigrants -- Education (Secondary) -- New Zealand -- Public opinion

Holdings include:

Bruce Aston (1996). *Students from Asia in New Zealand Secondary Schools*. Wellington, N.Z.: Winston Churchill Memorial Trust.

Neville Bennett (1998). *Asian Students in New Zealand*. Wellington, N.Z.: Institute of Policy Studies.

Jenny Bol Jun Lee (2007). *Jade Taniwha: Māori-Chinese Identity and Schooling in Aotearoa*. Auckland, NZ: Rautaki Ltd.

Ma Xiaoying, Malcom Abbott (2006). *Chinese Students and the Higher Education Market in Australia and New Zealand*. Auckland, N.Z.: AIS St Helens, Centre for Research in International Education.

Yi Yang (2011). *Study Overseas: Chinese Students' Perceptions of their Learning Experiences in New Zealand*. Saarbrücken, Germany: VDM Verlag Dr. Müller.

Language

Try a subject search in Library Search | Ketu using the following terms:

- Chinese language -- Readers
- Chinese language -- History
- Chinese language -- New Zealand -- Periodicals

You are able to search by language in the advanced search options. Holdings include:

Shifen Gong, Haixin Jiang (1996). *A Beginner's Chinese Reader*. Dunedin, N.Z.: University of Otago Press.

J. Hoe (1997). *'Mandarin' or Chinese*. Christchurch, N.Z.: NZ Centre for Chinese Studies.

Lubao Qi (1999). *The Chinese Language and its Alleged Difficulty*. Christchurch, N.Z.; NZ Centre for Chinese Studies.

Peter Tohill and Meihui Sun (2000). *Colloquial and everyday New Zealand English in Chinese and English*. Auckland, N.Z.: P. Tohill and Sun Mei-Hui.

Culture

Publications

The publications collections includes many items relating to various aspects of Chinese culture. Try a subject search of Library Search | Ketu using the following terms:

- Chinese -- New Zealand -- Ethnic identity
- Chinese -- Social life and customs
- Cooking, Chinese

Holdings include:

David Fund (2014). *Turning Stone into Jade: The History of the New Zealand Chinese Association*. Wellington: New Zealand Chinese Association.

Manying Ip (2009). *The Dragon and the Taniwha: Māori and Chinese in New Zealand*. Auckland, N.Z.: Auckland University Press.

Carolyn King (2014). *Por Pors Cookbook*. Ashburton, NZ: Carolyn King.

Penelope Law (1994). *"Too much 'Yellow' in the Melting Pot?": Perceptions of the New Zealand Chinese, 1930-1960*. BA Hons: University of Otago. Also available online at <https://ourarchive.otago.ac.nz/handle/10523/2682>.

Price Milburn. (1970). *Fifty Chinese dishes for New Zealand*. Wellington: Price Milburn. New Zealand South Island Chinese Newspaper, Dunedin: New Zealand, Publisher not identified.

Andrew K. S. Piper (1985). *Nineteenth Century Chinese goldminers of Central Otago: A study of the interplay between cultural conservatism and acculturation through the analysis of changing diet*. BA(Hons). Long essay. University of Otago.

William E. Willmott (2009). *Kiwi Dragon: the Chinese in Aotearoa New Zealand: History, Culture, Hope*. New Zealand Yearly Meeting of the Society of Friends.

The Hunter Collection, a formed collection donated by Ted Hunter (1904-1980) of local and international material chiefly published in the 1930s-1950s and focusing on communism, socialism, trade unionism, international relations, economics and politics, includes many

items that were published in China and/or feature life in China. Search Library Search|Ketu with the terms 'Hocken Library Hunter Collection China' to locate relevant material.

Business

The Hocken Collections has significant holdings of business records. For details of our holdings of records relating to business, please see the separate research guide.

<https://www.otago.ac.nz/library/hocken/otago038951.html>.

Publications

Try a search of Library Search|Ketu using the name of the business that you are interested in. A search of Index New Zealand may provide many useful references to newspaper and journal articles.

We have a large collection of directories and almanacs. Our holdings of Otago and Southland directories are the most complete, but we do hold some for other regions as well. These are useful for identifying where a business or organisation was located and when it was operating. Many directories include a section organised by surname, as well as a section organised by location and one for trades. Try the trades sections of *Stone's Otago & Southland Directory* (in the ready reference section or on the public computers) for the occupations you are interested in, such as fruiterers, laundries and restaurants; and the streets Stafford Street, Carroll Street and Hope Street in the Dunedin street section.

Holdings include:

Janice Adamson and Hans-Dieter Bader (2013). "Garden to Prosperity: The History and Archaeology of Chan Dah Chee and the Chinese Market Garden at Carlaw Park, Auckland." In *Finding Our Recent Past: Historical Archaeology in New Zealand*. 143-165. This book discusses the archaeological findings of the dig at Chan Dah Chee's market garden, also gives summary about market gardening and Chinese migration in general.

Joanna Boileau (2017). *Chinese Market Gardening in Australia and New Zealand: Gardens of Prosperity*. Cham, Switzerland: Palgrave Macmillan.

Ruth Lam (2018). *The Fruits of Our Labours: Chinese Fruit Shops in New Zealand*. Wellington: Chinese Poll Tax Heritage Trust, Department of Internal Affairs. 2 volumes.

Mining

For more sources on mining throughout New Zealand, refer to the mining reference guide <https://www.otago.ac.nz/library/hocken/otago038951.html>.

Try a subject search on Library Search | Ketu with the terms

- New Zealand -- Gabriel's Gully
- Otago (N.Z.) -- Gold discoveries
- Gold miners -- New Zealand -- History -- 19th century
- Gabriel's Gully (N.Z.) -- History
- Chinese -- New Zealand -- Otago -- History
- Clutha District (N.Z.) -- History

Holdings include:

Julia Bradshaw (c2009). *Golden Prospects: Chinese on the West Coast of New Zealand*. Greymouth, NZ: Shantytown West Coast Historical & Mechanical Society.

Peter Butler (1977). *Opium and gold*. Martinborough: A. Taylor.

Department of Lands and Survey (1980). *Chinatown*. Otago Goldfields Park (N.Z.).

Gordon Ell (1995). *Gold Rush: Tales & Traditions of the New Zealand Goldfields*. Auckland: Bush Press.

Matthew C. McKeown (1893). *Some Memories of a Miner's Life; Or Five Years on the Goldfields of New Zealand*. Barnesville, Ohio: s.n. (Microfilm [10253]).

Ernie McCraw (c2011). *Gabriel Read of Gabriel's Gully*. Lawrence, N.Z.: Tuapeka Goldfields Museum Society.

James Robert Munro (1960). *Gabriel's Gully centennial, 1961*. Dunedin: Otago Daily Times.

Otago Goldfield's Heritage Trust (2004). *New Zealand's Otago goldfields: Heritage Trail*. Cromwell, N.Z.: Otago Goldfields Heritage Trust.

Images

For details of our holdings of records concerning art history please see the separate research guide <https://www.otago.ac.nz/library/hocken/otago038951.html>.

Publications

Try a subject search on Library Search | Ketu using the subject terms:

- Chinese -- New Zealand -- Pictorial works
- Chinese -- New Zealand -- Caricatures and cartoons

Our holdings include:

Lydia Elliott; Dunedin Public Art Gallery (c1998). *Golden prospects: an exhibition for the 150th celebration of the Otago region, 5 March-3 April 1998, Dunedin Public Art Gallery - Community Art Gallery*. Dunedin, N.Z.: The Gallery.

Phoebe H. Li and John B. Turner (2017). *New Zealand Chinese in historical images: recollections of a distant shore*. China: Social Sciences Academic Press.

Manying Ip and Nigel Murphy (2005). *Aliens at my Table: Asians as New Zealanders see them*. Auckland, NZ: Penguin Books.

John Hall-Jones (2005). *Goldfields of Otago: An Illustrated History*. Invercargill, N.Z.: Craig Printing.

Pictures Collection

Try an advanced search on Hākena by subject with the term 'China' and refine results to the Pictures Collection. The collection includes several works by Grete (Margaret Helena) Graetzer, 1901-1968, and J.A. (John Alexander) Gilfillan, 1793-1864, that feature Chinese landscapes and village scenes. Holdings also include:

Artist unknown. Teacher Chau Yip Fung and Alexander Don, Shameen, September 1880 (1880). Accession Number 93/87.

Artist unknown. Bungalow occupied by A. Don in Shameen (ca. 1880) [Companion piece to Teacher Chau Yip Fung and Alexander Don, Shameen]. Accession number 93/87b.

Photographs Collection

Try an advanced search on Hākena by subject with the term 'Chinese - New Zealand' and refine results to the Photographs Collection. Holdings include:

Chinamen, gold mining by the side of the South Tokomairiro River, Otago, New Zealand (1873-[1880]). [Box-127-001]. This is a large format albumen print of Chinese gold miners in their workings on the West branch of the Tokomairiro River. You are able to view this image via Hākena.

James Ng, Photographs particularly related to Kirkland family and Chinese in New Zealand [P2002-53]. This material consists of seven albums of mainly copy prints of Chinese-related material used by James Ng in his four-volume work, 'Windows on a Chinese Past'. Album numbers relate to book volumes.

Hugh and Fanny Sew Hoy Family Portraits. [P2007-020]. This collection contains approximately 2410 prints, 1 china plate and 6 albums of photographs relating to the Sew Hoy family. Access is restricted. Please talk to desk staff if you wish to view this material.

There are photographs depicting Chinese individuals in our reader access file in the pictorial collections reading area. These are also available via Hocken Snapshot at <https://hocken.recollect.co.nz/>. Try a keyword search using the terms "China" or "Chinese". You can browse the collection by selecting from the list of subjects e.g. "Chinese in New Zealand".

Archives

Try an advanced search on Hākena by subject with the term 'Chinese - New Zealand' and refine results to the Archives Collection. Holdings include:

McNeur family papers (c.1813 - 1992) [ARC-0038]. George McNeur was born in 1874. Bought up in a strict Presbyterian family, George trained as a missionary, first travelling to China in 1901. In 1903 he married Margaret Sinclair, who was also interested in the Chinese mission. The collection includes several photographs and photograph albums. Of particular interest is the Photograph Album of Chinese goldminers in Central Otago (c.1898-1903) [MS-1007-009/009] Please note that access to the original item is restricted and researchers should request the preservation copy (PC-0120) instead. You are able to view images from this album via their records on Hākena.

Ephemera and Posters

The ephemera and posters collections include a few Chinese-related items. They range from decorative posters used to advertise Dunedin businesses, local Chinese restaurant menus and a Chinese calendar. The ephemera and posters collections are not yet listed on an online catalogue so please ask at the reference desk for assistance.

Maps

For maps and land plans, try a keyword search on Library Search|Ketu for the place or particular area which interests you and refine your results to *Maps*. Holdings include:

Dunedin Chinese Gardens Trust (200-?). [*Dunedin Chinese garden*]. Dunedin, N.Z. : Dunedin Central Rotary Club.

R. G. Lister and George Wong (1985). *Map Showing Countries from which Chinese Immigrants came to N.Z.*

Audiovisual resources

We hold DVD/video recordings featuring the Chinese in New Zealand. We also hold music recordings by artists such as Wing and Jun Yan. Search Library Search | Ketu for holdings of particular titles or look under the subject that interests you and then refine results to "Audio visual". Holdings include:

Banana in a nutshell. New Zealand: Banana Film, 2006.

Eating pork 'n' puha with chopsticks. Auckland, N.Z.?: Freckle Films, c2007.

Ghost Bride. United States: Midnight Releasing (distributor), 2014.

Illustrious Energy. Wellington, New Zealand: New Zealand Film Commission, 1988

My wedding and other secrets. Auckland, N.Z.: Sony Pictures Home Entertainment, c2011.

New Faces Old Fears. Auckland, N.Z: Bates Production Ltd, c2004. A documentary that covers the experiences of both Chinese New Zealanders and Chinese and Korean immigrants living in New Zealand.

The red house. Auckland, New Zealand: Vendetta Films, 2013.

Please note: items that are video VHS or cassette tape recordings are housed in cool storage and need to be requested at least 24 hours in advance to acclimatise before they can be viewed.

Websites

The **Asia New Zealand Foundation** is New Zealand's leading non-profit, nonpartisan authority on Asia <https://www.asianz.org.nz/>. Click on 'China' on their 'Education Resources' page. Their online resource library (click on 'Reports') contains surveys, reports, research, analysis and other resources on New Zealand's business, governmental and social relations with Asia. It includes a 2009 report "Asians in Dunedin: Not a new story" by Dr Wardlow Friesen and a 2015 report "Beyond the Metropolises: The Asian presence in small city New Zealand" by Dr Wardlow Friesen.

Archives New Zealand online regional exhibition - Chinese Portraits. This exhibition is a small selection of photographs from the certificates of registration. These were issued by the Collector of Customs in Dunedin, and allowed Chinese and other alien residents to re-enter New Zealand, if leaving temporarily

<http://gallery.archives.govt.nz/v/dunedin/Chinese+Portraits/>

The Chinese in New Zealand – a New Zealand Geographic documentary, produced by NHNZ <https://www.nzgeo.com/video/the-chinese-in-new-zealand/>

DigitalNZ – provides access to a range of digital resources relating to China and the Chinese <https://digitalnz.org/>

Friends of the Hocken Collections Bulletin 30 November 1999 – **Influences of the Chinese** https://www.otago.ac.nz/library/pdf/hoc_fr_bulletins/30_bulletin.pdf

Lakes District Museum & Gallery Hands on History Education Programme - **Chinese Miners: New Gold Hills** <http://www.handsonhistory.co.nz/students/chinese-minners/>

The Lost Voyage of 499. <https://www.maoritelevision.com/tv/shows/pakipumeka-aotearoa-new-zealand-documentaries/S01E001/lost-voyage-499>

New Zealand China Friendship Society Inc. <http://nzchinasociety.org.nz/>

New Zealand Chinese Association <https://www.nzchinese.org.nz/>

The New Zealand Contemporary China Research Centre is New Zealand's national research centre on China. It is based at Victoria University of Wellington with New Zealand's other seven universities all being University Members of the Centre. The centre promotes knowledge and understanding of contemporary China in New Zealand through research, conferences, lectures, seminars, visiting scholars and short courses. Their activities cover all aspects of China Studies, including Chinese economy and business, Chinese history, culture, politics and society, and China's international engagement <https://www.victoria.ac.nz/chinaresearchcentre>

The Office of Ethnic Communities <https://ethniccommunities.govt.nz/>

Otago and Southland Chinese Association <http://www.osca.org.nz/>

Te Ara The Encyclopedia of New Zealand includes a section on the Chinese in New Zealand <https://teara.govt.nz/en/chinese>



L. Gang & Co. poster. Hocken Posters Collection.

Hocken Collections/Uare Taoka o Hākena
90 Anzac Ave, PO Box 56, Dunedin 9054
Phone 03 479 8868
reference.hocken@otago.ac.nz
<https://www.otago.ac.nz/library/hocken/>

For hours, please check our website:
<https://www.otago.ac.nz/library/hocken/>